

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

Video disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=stccP6qLrSM>

Referencias y fechas: BBC Mundo, 27.07.2022 - Cómo Panamá ha pasado de ser un ejemplo de prosperidad y estabilidad a vivir masivas protestas (duración del montaje: 3mn35 – julio de 2022)

Voz en off de Ana María Roura: Éstas son imágenes inusuales: protestas en el país más rico de Centroamérica. (*imágenes de manifestantes con una enorme bandera panameña*)
[escrito: julio de 2022]

Ana María Roura, BBC Mundo: Panamá, el país del indispensable y millonario canal que además es uno de los paraísos fiscales más famosos del mundo, está ahora inmerso en una crisis social. (*plano de la periodista desde los estudios de la redacción de BBC Mundo*)

Voz en off de Ana María Roura: Manifestaciones, cortes de carreteras y desabastecimiento son escenas que no se habían visto en décadas de relativa estabilidad. Pero ¿cómo el país ha pasado de ser ejemplo de prosperidad a vivir masivas protestas? (*imágenes de manifestantes que cortan una carretera, planos de cajas de plátanos, de anaqueles medio vacíos en supermercados. Plano de rascacielos lujosos en avenidas con palmeras. Más imágenes de manifestaciones*).

Ana María Roura: Como ha pasado en otros países el aumento del costo de la vida a nivel global ha sido el detonante.

Voz en off de Ana María Roura: En Panamá, fueron profesores quienes comenzaron con una huelga indefinida, pero luego empezaron a sumarse sindicatos, organizaciones sociales, grupos indígenas y otros sectores de la población. (*imágenes de un bus escolar con el letrero en inglés, breve plano de un aula vacía, sin alumnos. Imágenes de manifestantes en una carretera, llevan banderas rojas, tocan música y bailan.*)

Voz en off de Ana María Roura: Entre las demandas están la reducción del costo de alimentos, combustibles, energía y medicamentos, así como el aumento al presupuesto educativo y el combate a la corrupción. (*imágenes sacadas en un supermercado, se ven clientes con el carrito. Breves planos en una gasolinera. Mas imágenes de manifestantes, se lee un rótulo que dice: “El pueblo está cabreado de tanta corrupción y humillación”*)

Ana María Roura: El gobierno del presidente Laurentino Cortizo ha aceptado el diálogo y ha respondido con varias medidas como por ejemplo la reducción del precio de la gasolina a tres dólares con veinticinco centavos (3,25US\$) que se había disparado hasta más de cinco dólares, y el anuncio de un subsidio para los alimentos. Sin embargo, la gente sigue en las calles.

Voz en off de Ana María Roura: Las protestas están diseminadas en todo el país y en todos los sectores sociales, algo que según analistas panameños no había ocurrido antes. (*imágenes por dron de una carretera bloqueada / cortada por manifestantes. Imágenes de los manifestantes, que cantan “El pueblo unido jamás será vencido” y enarbolan banderas panameñas.*)

Ana María Roura: La inflación está tocando todos los bolsillos. Panamá, uno de los tres países dolarizados en América Latina junto a Ecuador y El Salvador había logrado mantener a raya las crisis inflacionarias.

Voz en off de Ana María Roura: Pero ahora, tras el shock económico de la pandemia y un contexto global con altos precios del combustible por la guerra en Ucrania y las sanciones

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

de Occidente a Rusia, la historia es diferente. *(imágenes de archivo en las que se ven miembros del personal sanitario que atienden a personas en la calle protegiéndose en cabinas de plexiglás. Otro plano de las mangueras de una gasolinera, se ven coches que están repostando).*

Ana María Roura: El índice de precios al consumo fue en junio cinco punto dos por ciento (5,2%) más alto respecto al mismo mes del año anterior, una cifra moderada en comparación con otros países de la región, pero que las familias panameñas de todos los sectores notan cuando toca llenar la canasta básica. *(imágenes de un empleado que prepara una paleta / un palet de frutas. Se ven cajas de tomates)*

Ana María Roura: Pero además los expertos también apuntan a otra realidad que no revelan las cifras macroeconómicas favorables de Panamá. El dato que explica mejor el descontento es el de la desigualdad.

Voz en off de Ana María Roura: Panamá experimentó décadas de crecimiento a un ritmo promedio del seis punto tres por ciento (6,3%) anual con ingresos de miles de millones de dólares por el canal y con el sector de servicios como principal motor. *(imágenes de la parte rica de la ciudad de Panamá, de edificios de oficinas bancarias o terciarias. Breve plano de un barco en una de las esclusas del canal. Plano dentro de un supermercado)*

Voz en off de Ana María Roura: La pobreza en general ha disminuido desde 1990. *(imágenes de manos que van contando billetes de dólares, se ve gente que compra verduras en un mercado)*

Voz en off de Ana María Roura: Pero un informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL, en 2020 coloca al país con un coeficiente de GINI, uno de los principales indicadores de desigualdad, entre los más altos de América Latina y el Caribe, muy por encima del promedio mundial. *(imágenes de la parte rica y moderna de la ciudad de Panamá que linda con barracas muy pobres con techo de cinc).*

Ana María Roura: La confianza de los panameños en sus dirigentes también se ha visto minada por la percepción generalizada de que la corrupción es parte intrínseca de la política nacional, una herencia del gobierno militar de Noriega.

Voz en off de Ana María Roura: Según Transparencia Internacional que mide los índices de percepción de la corrupción a nivel mundial, Panamá se ubica en el puesto ciento cinco de ciento ochenta países. *(imágenes del mapa mundial de la percepción de la corrupción de Transparencia Internacional, se ve el puesto de Panamá subrayado con fluorescente)*

Voz en off de Ana María Roura: Y acuerdo con su última encuesta, más del cincuenta por ciento de los panameños piensa que la corrupción se ha incrementado en el último año. *(imágenes de manifestantes, se puede leer un rótulo que pone: “ No es la guerra, no es la pandemia, es la corrupción”)*

Ana María Roura: Además por su falta de transparencia en materia de impuestos y su laxismo en regulación bancaria y fiscal, Panamá es considerado por muchos países y por la Unión Europea como un paraíso fiscal. *(imágenes del tráfico en una gran avenida de Ciudad de Panamá).*

Giros interesantes – **muletillas orales**

Voz en off de Ana María Roura: Éstas son imágenes **inusuales**: protestas en el país más rico de Centroamérica. (*imágenes de manifestantes con una enorme bandera panameña*) [escrito: julio de 2022]

Ana María Roura, BBC Mundo: Panamá, el país del indispensable y millonario canal que además es uno de los paraísos fiscales más famosos del mundo, **está ahora inmerso** en una crisis social. (*plano de la periodista desde los estudios de la redacción de BBC Mundo*)

El Canal de Panamá: representa aproximadamente el 5% del comercio marítimo mundial, y unos 14,000 buques transitan esta importante vía fluvial cada año. Los buques Panamax (4.000 contenedores) pagan entre 300.000\$ y 400.000\$ por cruzar el Canal de Panamá. Los buques que cruzan el Nuevo Canal Ampliado, los NeoPanamax (13500 contenedores), pagan entre 500.000\$ y 800.000\$ para los de mayor tamaño.

Los ingresos por peaje generados en el Canal de Panamá ascendieron a 2.966 millones de dólares estadounidenses en el año fiscal 2021 (octubre de 2020 - septiembre de 2021). Esto representó un aumento de alrededor de 31 millones de dólares en comparación con los ingresos del año fiscal anterior.

Voz en off de Ana María Roura: Manifestaciones, **cortes de carreteras** y **desabastecimiento** son escenas que no se habían visto en décadas de relativa estabilidad. Pero ¿cómo el país ha pasado de ser ejemplo de prosperidad a vivir masivas protestas? (*imágenes de manifestantes que cortan una carretera, planos de cajas de plátanos, de anaqueles medio vacíos en supermercados. Plano de rascacielos lujosos en avenidas con palmeras. Más imágenes de manifestaciones*).

Ana María Roura: Como ha pasado en otros países **el aumento del costo de la vida** a nivel global ha sido **el detonante**.

Voz en off de Ana María Roura: En Panamá, **fueron** profesores **quienes** comenzaron con **una huelga indefinida**, pero luego empezaron a **sumarse**

sindicatos, organizaciones sociales, grupos indígenas y otros sectores de la población. (*imágenes de un bus escolar con el letrero en inglés, breve plano de un aula vacía, sin alumnos. Imágenes de manifestantes en una carretera, llevan banderas rojas, tocan música y bailan.*)

Voz en off de Ana María Roura: Entre las demandas están la reducción del costo de alimentos, combustibles, energía y medicamentos, así como el aumento al presupuesto educativo y el combate a la corrupción. (*imágenes sacadas en un supermercado, se ven clientes con el carrito. Breves planos en una gasolinera. Mas imágenes de manifestantes, se lee un rótulo que dice: “El pueblo está cabreado de tanta corrupción y humillación”*)

Ana María Roura: El gobierno del presidente Laurentino Cortizo ha aceptado el diálogo y ha respondido con varias medidas como por ejemplo la reducción del precio de la gasolina a tres dólares con veinticinco centavos (3,25US\$) que se había disparado hasta más de cinco dólares, y el anuncio de un subsidio para los alimentos. Sin embargo, la gente sigue en las calles.

Voz en off de Ana María Roura: Las protestas están diseminadas en todo el país y en todos los sectores sociales, algo que según analistas panameños **no había ocurrido antes**. (*imágenes por dron de una carretera bloqueada / cortada por manifestantes. Imágenes de los manifestantes, que cantan “El pueblo unido jamás será vencido” y **enarbolan** banderas panameñas.*)

Ana María Roura: La inflación está tocando todos **los bolsillos**. Panamá, uno de los tres países dolarizados en América Latina junto a Ecuador y El Salvador había logrado **mantener a raya** las crisis inflacionarias.

Voz en off de Ana María Roura: Pero ahora, tras el **shock económico** de la pandemia y un contexto global con altos precios del combustible **por** la guerra en Ucrania y las sanciones de Occidente a Rusia, la historia es diferente. (*imágenes de archivo en las que se ven miembros del personal sanitario que atienden a personas en la calle protegiéndose en cabinas de plexiglás. Otro plano de las mangueras de una gasolinera, se ven coches que están repostando*).

Ana María Roura: **El índice de precios al consumo** fue en junio cinco puntos dos por ciento (5,2%) más alto respecto al mismo mes del año anterior, una cifra moderada en comparación con otros países de la región, pero que las familias panameñas de todos los sectores notan **cuando toca llenar la canasta básica**. (*imágenes de un empleado que prepara una paleta / un palet de frutas. Se ven cajas de tomates.*)

Ana María Roura: Pero además los expertos también **apuntan a otra realidad** que no revelan las cifras macroeconómicas favorables de Panamá. **El dato** que explica mejor el descontento es el de la desigualdad.

Voz en off de Ana María Roura: Panamá experimentó décadas de crecimiento a **un ritmo promedio del seis punto tres por ciento (6,3%) anual** con ingresos de miles de millones de dólares por el canal y con el sector de servicios como principal motor. (*imágenes de la parte rica de la ciudad de Panamá, de edificios de oficinas bancarias o terciarias. Breve plano de un barco en una de las esclusas del canal. Plano dentro de un supermercado*).

Voz en off de Ana María Roura: La pobreza en general ha disminuido desde 1990. (*imágenes de manos que **van contando billetes de dólares**, se ve gente que **compra verduras** en un mercado*)

Voz en off de Ana María Roura: Pero un informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, **CEPAL**, en 2020 **coloca al país** con un coeficiente de GINI, uno de los principales indicadores de desigualdad, entre los más altos de América Latina y el Caribe, **muy por encima del promedio mundial**. (*imágenes de la parte rica y moderna de la ciudad de Panamá que **linda con barracas muy pobres con techo de cinc***).

Ana María Roura: La confianza de los panameños en sus dirigentes también se ha visto minada por la percepción generalizada de que la corrupción es **parte intrínseca** de la política nacional, una herencia del gobierno militar de Noriega(*)

Manuel Antonio Noriega: General del ejército panameño. Dictador militar de la República Panameña entre 1983 y 1989. Agente de la CIA desde los años 1950, su dictadura permitió ayudar a los "contras" (contrarrevolucionarios)

que luchaban contra la revolución sandinista en Nicaragua) y alimentar una serie de tráficos de armas hacia diversos países que "luchaban contra el comunismo". También incentivó el desarrollo de las entidades bancarias offshore que convirtieron Panamá en un paraíso fiscal. Por otra, el general se involucró en el tráfico de cocaína, siendo uno de los principales apoyos logísticos del cartel de Medellín de Pablo Escobar (En Panamá se refugió Escobar en 1984). Su colaboración con el tráfico se volvió tan visible que la CIA prefirió sacrificarle: en 1989 los Estados Unidos invadieron Panamá y detuvieron al dictador, posteriormente juzgado y condenado a 40 años de cárcel por narcotráfico. Francia solicitó su extradición, ratificada en enero de 2008 por un juez estadounidense. Noriega fue condenado en 2010 por la justicia francesa a siete años de cárcel por blanquear dinero del narcotráfico. Noriega siguió en la cárcel parisina de La Santé hasta su extradición a Panamá el 11 de diciembre de 2011. Murió de cáncer en 2017, en arresto domiciliario hospitalario.

Voz en off de Ana María Roura: Según Transparencia Internacional que mide los índices de percepción de la corrupción a nivel mundial, Panamá se ubica en **el puesto ciento cinco de ciento ochenta países**. (*imágenes del mapa mundial de la percepción de la corrupción de Transparencia Internacional, se ve el puesto de Panamá subrayado con fluorescente*)

Voz en off de Ana María Roura: Y **acuerdo con su última encuesta**, más del cincuenta por ciento de los panameños piensa que la corrupción se **ha incrementado** en el último año. (*imágenes de manifestantes, se puede leer un rótulo que pone: “ No es la guerra, no es la pandemia, es la corrupción”*)

Ana María Roura: Además por su falta de transparencia en materia de impuestos y su laxismo en regulación bancaria y fiscal, Panamá es considerado por muchos países y por la Unión Europea como un paraíso fiscal. (*imágenes del tráfico en una gran avenida de Ciudad de Panamá*)

Panama Papers (en español «papeles de Panamá»): filtración informativa del año 2016, por parte de una fuente anónima, de documentos confidenciales de la desaparecida firma de abogados panameña Mossack

Fonseca, servicios consistentes en fundar y establecer compañías inscritas en un paraíso fiscal de tal modo que «oculten la identidad de los propietarios». Dejaron al descubierto un esquema mundial de ocultamiento de capitales, lavado de dinero y evasión de impuestos en el cual están implicados políticos, mandatarios y figuras públicas.

Videos complementarios

<https://www.youtube.com/watch?v=4J-Ydq2XbkE> : L'élargissement du Canal de Panama - VIDEOGRAPHIE du 12 août 2014 - AFP - Le Canal de Panama fête cette année son 100e anniversaire. Long de 80km, celui-ci voit passer 5% du commerce maritime mondial. Ayant atteint aujourd'hui sa capacité maximale, le canal va être élargi pour 4 milliards d'euros.

<https://www.youtube.com/watch?v=9ro-dr6t36g> : infografía para comprender el funcionamiento del Canal de Panamá con sus juegos de esclusas.